

两只坏老鼠 的故事

The original and authorized edition



[英] 比阿特丽克斯·波特 文/图

连环画出版社

本书属于：

THIS BOOK BELONGS TO:

.....

.....





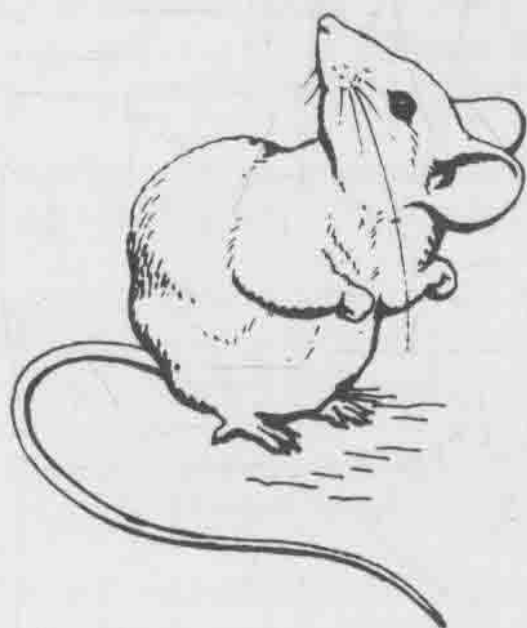
两只坏老鼠
的故事



两只坏老鼠的故事

[英] 比阿特丽克斯·波特 文/图

阿甲 译



连环画出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

两只坏老鼠的故事 / (英) 波特 (Potter, B.) 编著;
阿甲译. — 北京: 连环画出版社, 2011. 4
(比得兔的世界: 8)

ISBN 978-7-5056-1544-1

I. ①两… II. ①波… ②阿… III. ①童话—英国—
现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第067041号

两只坏老鼠的故事

THE TALE OF TWO BAD MICE

New productions copyright © Frederick Warne & Co., 2002

Original copyright in text and illustrations

© Frederick Warne & Co., 1904

Simplified Chinese translation copyright

© 2011 by Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and
trademarks in the Beatrix Potter character names and illustrations.

Produced under licence from Frederick Warne & Co.

First published in Great Britain by Frederick Warne & Co.

Simplified Chinese edition is published under the licence
from Frederick Warne & Co.

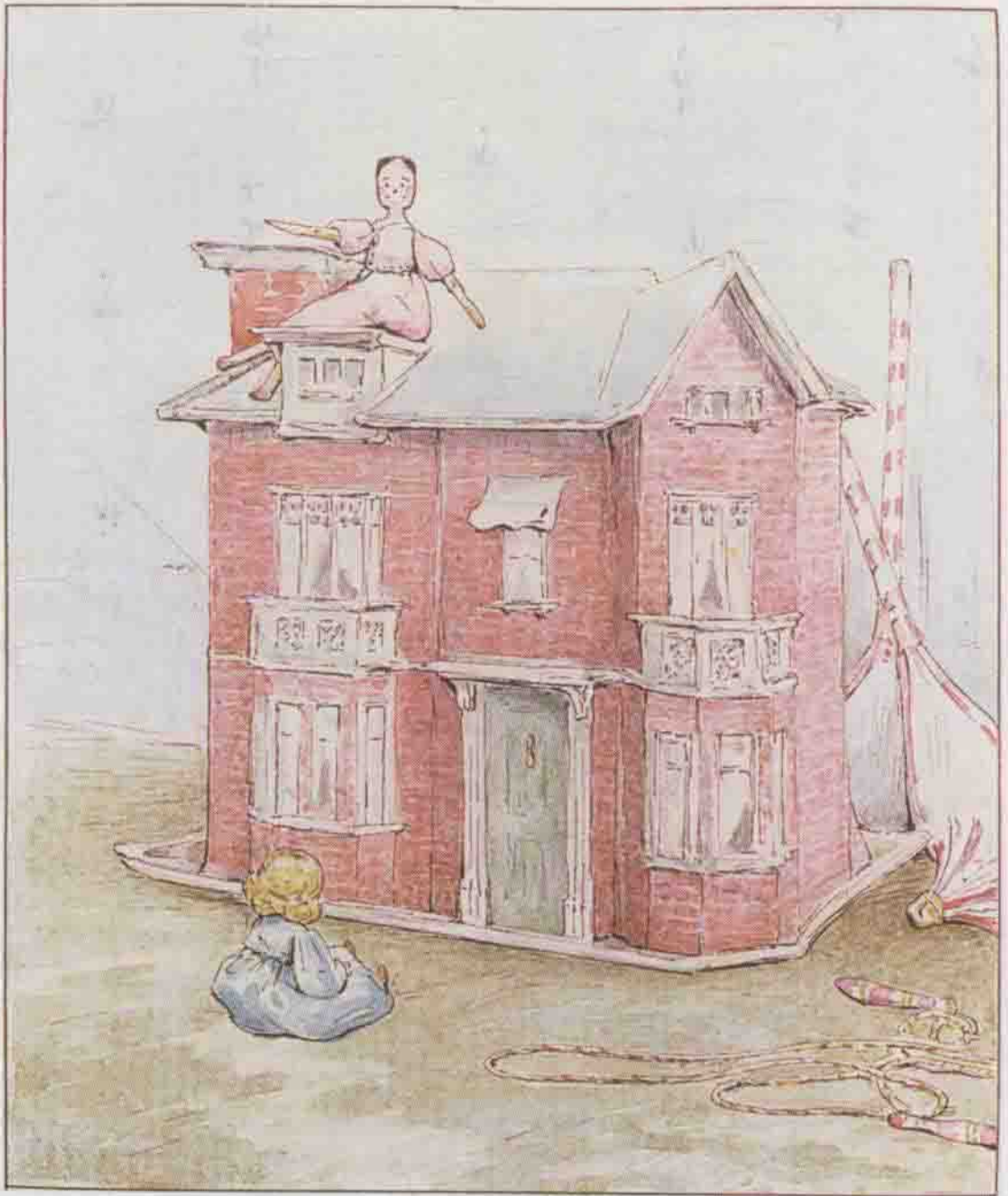
本书中文简体字版由英国费德里克·沃恩公司

(Frederick Warne & Co.) 独家授权

著作权合同登记号: 01-2011-3053

送给“娃娃之家”的小主人

W.M.L.W. 的故事。



从前，有一个非常美丽的娃娃之家。
它有红色的墙，白色的窗，细棉布做的
窗帘，还有一扇大门和一个烟囱。

娃娃之家里住着两个娃娃：露辛达和简。露辛达是女主人，可她从不管一日三餐吃什么。

简是厨娘，可她也从不做饭，因为饭菜买来时就是现成的，装在一个铺满刨花的盒子里。





盒子里有一对红色的龙虾、一块火腿、一条鱼、一碟布丁，还有几个梨子和橘子。

它们都漂亮极了，只是没法从碟子上弄下来。

一天早晨，露辛达和简坐着婴儿车外出兜风。儿童房里一个人也没有了，非常安静。突然，从靠近壁炉的墙角传来一阵细微的声音：“吧唧吧唧”、“嘎吱嘎吱”。壁脚板底下有一个洞。

汤姆·萨姆探出个头，瞧一会儿，又缩回去。

汤姆·萨姆是只老鼠。





过了一会儿，汉卡·曼卡，就是他老婆，也探出个头来。她看到儿童房里没有人，就大起胆子冲出来，跑到煤箱底下的防水油布上。